

# TRANSAT AG2R LA MONDIALE

Baptême du bateau « LA CORNOUAILLE »  
Roland Jourdain & Martin Le Pape



- Communiqué de presse.....3
- Le Bateau.....4
- Les skippers.....6
- Interview de Roland Jourdain.....7
- Interview de Matin Le Pape.....9
- Les sponsors.....13
- Interview de Pascal Bellocq / Bellocq Paysages.....16
- Interview de Pierrick Bellocq / Bellocq Paysages.....18
- Présentation des autres sponsors .....20
- Présentation du Parrain officiel: Philippe Laviel.....25

### Baptême du bateau « La Cornouaille » Le développement durable au-delà des mers !



À l'initiative de **Jean-François Garrec**, Président de la CCI Quimper Cornouaille, plusieurs entreprises du territoire se sont lancées dans l'aventure de la Transat AG2R LA MONDIALE aux côtés des skippers Roland Jourdain et Martin Le Pape, à seulement quelques semaines du départ de course.

**Premier sponsor**, le spécialiste de l'aménagement paysager **Bellocq Paysages** a été rapidement rejoint par les entreprises et marques « Charnel » (Commerce de fruits en gros et détail, marque Elbe Fruits – groupe Le Saint), TFE (transports), LE GALL (produits laitiers – Groupe SILL), Le Crabe Marteau (restaurants), INCITAVERT (solutions et produits pour le paysage, l'horticulture et le jardin) ainsi que la CCI via « **Cornouaille Port de Pêche** ». Outre la passion de la voile, le goût du challenge, et le désir de porter haut et fort les couleurs de l'économie cornouaillaise au-delà des mers, **un fil rouge unit ces 7 sponsors à leur équipage : l'engagement dans une économie plus solidaire et respectueuse de l'environnement. Visiteurs, entreprises et marins, soutenons cette empreinte « verte » au milieu de la grande bleue !**

# LE BATEAU



# Numéro de voile :15

# LES SKIPPERS

## LES SKIPPERS



- **Nom:** Roland JOURDAIN
- **Nationalité :** Française
- **Lieu de résidence :** Concarneau (29)
- **Age au départ de la course :** 49 ans
- **Participations précédentes :** 5
- **Vainqueur en 1994 avec Jean Le Cam**
- **Projets sportifs :** le Vendée Globe 2016...

### Roland Jourdain /// INTERVIEW

#### Comment est né ce projet de Transat AG2R avec Martin LE PAPE ?

J'ai toujours envie de faire cette transat au départ de Concarneau ! Martin, je l'ai connu tout petit...je le croise régulièrement au Pôle d'entraînement (NDLR : Pôle Finistère Course au large à Port La Forêt)... Il y a quelque temps, il m'a contacté par mail pour me parler de l'AG2R et pour me proposer un duo « 25/50 ans » : j'ai trouvé son message très sympa, l'idée m'a plu et...voilà, c'était parti ! Martin a des envies et de vraies compétences, et on sait tous les deux que c'est une course très exigeante. Mais on y va pour la gagne !

## LES SKIPPERS

### INTERVIEW /// Roland Jourdain (suite)

#### Qu'est- ce qui fera la différence ?

On a tous les mêmes bateaux, on se différencie sur l'approche. La vitesse est bien sûr importante. Savoir mener son bateau, savoir où on va, avoir une vue globale des plans d'eau sont des critères essentiels.

#### Bellocq Paysages est votre sponsor principal, vous avez la fibre « verte » ?

Nous avons surtout des racines (locales !) et des préoccupations communes, dont le développement durable. Mon intérêt dans ce domaine vient de mon expérience dans la course au large. J'ai vu tellement de déchets en mer... Aujourd'hui au sein de Kairos, l'équipe travaille sur des matériaux bio composite, on a pas mal de projets en cours, et on soutient la recherche via le fonds de dotation « Explore » également.

Le respect de l'environnement, c'est un peu le « fil rouge » du sponsoring de ce bateau ! Jean-François GARREC qui a permis cette rencontre avec Bellocq mais aussi avec les autres partenaires, ne s'y est pas trompé ! La participation de « Cornouaille Port de pêche » est un bon exemple de ce lien autour du développement durable. La CCI a mis en place plusieurs actions dans ce domaine dans les ports de pêche cornouillais : mise au normes environnementales des équipements, programme « Eau de mer propre »...

## Palmarès sur cette course :

2006 : 4e avec J.L. Nelias  
1998 : 12e avec G. Morvan  
1996 : 4e avec M. Desjoyeaux  
1994 : 1e avec J. Le Cam  
1992 : 3e avec J.L. Nelias

## Palmarès :

2012  
1e de la 1e étape l'Europa Warm'Up (Virbac Paprec)

2011  
1e Rolex Fastnet Race (MOD70 Veolia Environnement)

2010  
1e Route du Rhum 2010 (mono 60' Veolia Environnement)

2009  
Abandon Vendée Globe

2006  
1e Route du Rhum 2006 (mono 60' Sill & Veolia)

2005  
1e Calais Round Britain Race (mono 60' Sill & Veolia)  
2e Transat Jacques Vabre avec E. Mac Arthur (mono 60' Sill & Veolia)

2004  
Abandon Vendée Globe

## PALMARES ROLAND JOURDAIN

2003  
1e Route du Nouveau Monde (mono 60' Sill)  
2e Transat Jacques Vabre avec A. Thompson (mono 60' Sill)  
1e Grands Prix de Quiberon et Marseille (mono 60' Sill)  
1e Régata Rubicon (mono 60' Sill)

2002  
Champion du Monde IMOCA  
Champion du Monde FICO  
3e Vendée Globe (mono 60' Sill)

2001  
1e Transat Jacques Vabre 2001 avec G. Le Cléac'h (mono 60' Sill)  
Champion du Monde IMOCA

2000  
3e Vendée Globe (mono 60' Sill)

1999  
4e Transat Jacques Vabre avec Jean Le Cam (mono 60' Sill)

1998  
5e Solitaire du Figaro

1996  
6e Solitaire du Figaro

1995  
1e Transat Jacques Vabre

1994  
1e Transat AG2R sur Sill Plein Fruit – FR3 avec J. Le Cam

## LES SKIPPERS



- **Nom:** Martin LE PAPE
- **Nationalité :** Française
- **Lieu de résidence :** Fouesnant (29)
- **Age au départ de la course :** 25 ans
- **Participations précédentes :** 1<sup>ère</sup> participation
- **Projets sportifs :** Solitaire du Figaro, Tour de France à la voile...

### Martin LE PAPE /// INTERVIEW

#### Quel est ton parcours ?

Je suis né à Quimper le 28 septembre 1988. J'ai commencé très tôt dans la voile, mais c'est d'abord la planche à voile qui m'a intéressé. J'ai fait de la compétition de haut niveau pendant 10 ans jusqu'à un titre de Champion du Monde jeune en Sicile en 2007. Mes débuts en navigation remontent à cette époque-là. Ensuite j'ai été skipper pendant 3 saisons, et vice-champion de France en 2012. De 2011 à 2013, j'ai enchaîné trois Tours de France à la voile sur des bateaux différents : Bretagne CMB, Côtes d'Armor, TPM Coyal. Je fais partie du dispositif France jeunes (collectif jeunes voile).

## LES SKIPPERS

### INTERVIEW /// Martin LE PAPE (suite)



#### Qu'est ce qui t'a motivé sur le projet AG2R avec Roland Jourdain ?

Je réfléchissais à une participation à cette course et j'ai pensé à lui rapidement, l'ayant croisé à plusieurs reprises au Pôle de Port La Forêt lors de stages. Je savais qu'il avait tout juste 50 ans et moi 25, nous pourrions être complémentaires.

Il va m'apporter son expérience ! C'est quelqu'un de simple et j'apprécie sa façon de voir les choses. Il est calme, posé et observe beaucoup.

Ça peut bien marcher ! Roland a déjà montré à plusieurs reprises qu'il était capable de faire marcher un bateau à travers l'Atlantique : je lui fais confiance. Nous allons repousser nos limites et aller jusqu'au bout !

## Palmarès sur cette course :

1<sup>ère</sup> participation

## Palmarès :

2013

6e Tour de France à la Voile (TPM COYCH)

4e Normandy Sailing Week (M34)

25e Mondial J80 / 6e National J80

6e Championnat de France J80 / 16e Tour de Bretagne

2012

Champion de France amateur de course au large en équipage

Vice-champion de France de J80

2e Atlantique télégramme en J80

5e Med Race (M34)

3e Tour de France à la voile

5e Championnat de France First 7.5

Intégration au collectif France course au large

Intégration au Pôle Finistère course au large à Port la Forêt.

2011

4e sélection espoir Région Bretagne

3e Tour de France à la voile

3e Normandie Sailing Week

8e Championnat de France espoir habitable (N°1)

22e Spi Ouest France en J80

11e Championnat d'Europe universitaire J80

11e Interface J80 Cup

## PALMARES MARTIN LE PAPE

2010

Champion de France Universitaire Open 5.7

14e Spi Ouest France en J80

11e Championnat d'Europe universitaire en J80

5e Course croisière EDHEC

2009

7e Fastnet Rolex Cup

1e 110 milles de Concarneau en double.

Demi-finale de la sélection Espoir Région Bretagne

3e Championnat de France Universitaire Open 5.7

20e Transmanche en double

Participation Giraglia Rolex cup

Tour du Finistère en JPK 9,98

6e Obélix trophy / 1e belle plaisance / 9e Atlantique Télégramme

2008

6e Tour du Finistère en A35

6e Obélix Trophy / 11e Spi ouest France

2007

5e Tour du Finistère en A35

2006

5e Championnat du monde & Vice champion de Bretagne planche à voile

2005

Vice champion de France de planche à voile

Champion de Bretagne de planche à voile

Autres

Convoyage du 60 pieds Brit Air : Les Sables, Port la forêt, Brest, Concarneau.

Nombreux convoyage en Figaro.

2 croisières en catamaran dans les Antilles.

# Les sponsors



Direction générale – service communication / avril 2014

## Les partenaires de la Cornouaille



## Les partenaires de la Cornouaille



**Cornouaille  
Port de Pêche**



**INCITAVERT**



Direction générale – service communication / avril 2014

### INTERVIEW /// Pascal BELLOCQ



#### Comment est né ce projet de sponsoring ?

Je me suis jeté à l'eau... c'est le Président qui m'y a aidé. Quand on sait que « le poids de la com' pèse autant que les armes », j'ai choisi la com' ! Alors, lorsque Jean François GARREC m'a tendu la perche pour *Bilou* et Martin, je n'ai pas hésité. C'est un message d'espoir et de partage dans un monde où nous ne connaissons que les mots de crise, de compétitivité, de croissance et de PIB. Accompagner *Bilou*, c'est un défi de marin : je le suis un peu dans l'âme, jardinier de nos îles et de nos côtes, passionné du vert et bleu.

Comme Roland accompagne Martin, je souhaite aussi transmettre à mon fils Pierrick, jeune capitaine d'entreprise engagé auprès de la SNSM depuis ses 20 ans.

Je m'engage dans cette aventure parce que la chance sourit aux audacieux, parce que nous aimons la mer, le vent et les voiles, et pour les hommes et les femmes de l'entreprise Pascal BELLOCQ, un équipage aussi, qui travaille dur avec les éléments et lutte parfois comme des marins.

## BELLOCQ PAYSAGES

### INTERVIEW /// Pascal BELLOCQ (suite)



#### L'environnement : un sujet qui vous lie à ce bateau ?

J'ai entendu Roland sur France inter il y a peu de temps : j'aime ses valeurs, ses idées. C'est quelqu'un de chaleureux et positif. Les plantes et le bateau, les bio matériaux, je crois que l'image est très parallèle à la route que nous avons commencé à prendre.

Un esprit commun nous anime, celui de la protection de notre planète et la volonté de développer une économie respectueuse des hommes et de la nature. Communiquer pour l'aventure, le respect des hommes et de la planète : un vrai défi ! Je ne pouvais pas imaginer qu' un jour le vent, Roland et Martin nous emporteraient si loin. J'ai entendu Roland dire « le bonheur c'est le chemin »...nous allons partager un bout de route ensemble, pour l'équipage de Bellocq Paysages, pour mes fidèles clients, et pour mes proches. Jourdain / Martin, l'esprit Jardin / la terre et la mer / Cap du bleu au vert !

## BELLOCQ PAYSAGES

### INTERVIEW /// Pierrick BELLOCQ



#### La communication de Bellocq Paysages, c'est vous ?

Je suis arrivé dans l'entreprise il y a 2 ans, en 2012. C'est un métier passionnant. Je m'occupe notamment des prestations d'entretien avec une équipe de 10 personnes. Je gère également la communication, et je participe à la gestion de l'entreprise. Bellocq Paysages est une entreprise qui a 30 ans d'expérience. Mon père a commencé tout seul, et aujourd'hui nous sommes 80 ! Notre métier est de concevoir et réaliser des jardins pour les collectivités et les particuliers. Nous travaillons beaucoup en Cornouaille, mais avons aussi des projets plus éloignés (Brest, Dinard, Lorient...), et nous avons parfois des projets atypiques comme à Noirmoutier ou aux Glénan. C'est très varié et stimulant !

### INTERVIEW /// Pierrick BELLOCQ (suite)



#### Comment envisagez-vous l'aventure TRANSAT AG2R ?

Nous avons déjà eu plusieurs expériences de partenariat sportif, mais jamais un aussi gros et beau projet. Pour moi cette course est synonyme d'engagement, de défi. Notre lien avec « Bilou » est très cohérent : nous partageons les mêmes valeurs, dans le sport comme dans notre vision du développement durable. Dans ce domaine, nous avons fait des choix : gestion utile des déchets, utilisation croissante de produits naturels, régulation de l'arrosage, acquisition d'une Blue Car (nous étions d'ailleurs la 1ère entreprise à le faire !) : la nature c'est la vie !

Il y a aussi un clin d'œil entre nos expériences respectives, Roland et Martin ont 50 et 25 ans, j'ai 22 et mon père 56 ans : c'est un vrai contrat de génération.

Enfin plus largement, c'est une belle opération de communication. En externe mais aussi en interne. Nous mobilisons les équipes sur le projet, nous avons même un écran dans les vestiaires qui relaye l'événement !

## CHARNEL / Elbé Fruits



« Des beaux & bons fruits ! »



C'est ce que propose Elbé fruits à Quimper. Adoptez le plaisir CHARNEL avec **des fruits sélectionnés pour leurs qualités gustatives**, retrouvez les dans les points de vente de la région. CHARNEL, le plaisir fruité !

L'entreprise quimpéroise Elbé Fruits (Groupe Le Saint) a plus de 50 ans. Plateforme multi-frais, elle livre de nombreux professionnels en fruits (mais aussi en légumes !) : grande distribution, commerces de proximité, restaurants hors domicile, entreprises de l'agroalimentaire...

[www.lesaint-sa.fr](http://www.lesaint-sa.fr)

## LE CRABE MARTEAU



### Fraîcheur et authenticité

Ce concept créé en 2004 est basé sur le crabe pêché sur nos côtes et livré toutes les nuits au restaurant. La bête pèse entre 800g et 1 kg , elle est accompagnée de différentes sauces, de pommes de terre bio de Guipavas et de pain élaboré pour le "crabe-marteau". Frais , bon, ludique et consommé à notre manière, il contribue à créer des ambiances chaleureuses. Le Crabe Marteau, c'est aussi au rythme des marées et des saisons les poissons d'Iroise, les Ormeaux de Molène, les St Jacques et les pétoncles noirs de la rade de Brest, les huîtres places sauvages de la rade, la Demoiselle de Loctudy... au jour le jour en direct du Finistère.

Ici, les Maîtres Mots sont : Fraîcheur et Authenticité.

Restaurants à Brest et à Paris.

[www.crabemarteau.fr](http://www.crabemarteau.fr)

STEF



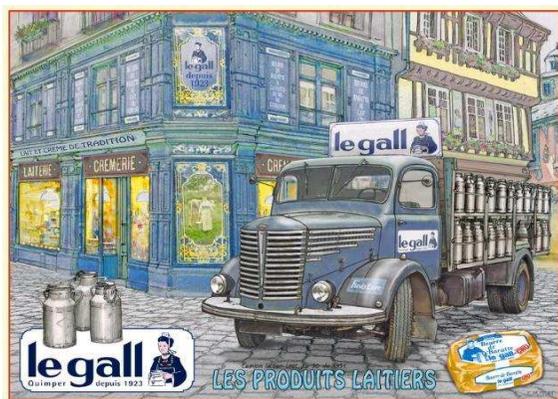
« S'appuyer sur des hommes »



Depuis sa création en 1920, Le Groupe STEF a évolué, en anticipant et accompagnant les besoins de ses clients, vers une approche globale où les énergies deviennent synergies et où les différences deviennent atouts. Avec ses hommes qui sont des spécialistes du froid et de la logistique, ses outils (entrepôts, plates-formes, véhicules) et son savoir-faire dans les systèmes d'information, STEF est présent sur tous les segments de la logistique sous température de -25 à +15°C.

[www.stef.com](http://www.stef.com)

## LAITERIE LE GALL



### Beurre de baratte, crème fraîche et lait de tradition depuis 1923

Installée à Quimper, au cœur de la Cornouaille, en plein pays Glazik, La Laiterie Le Gall s'est toujours nourrie de son territoire et de son histoire. Fière de son terroir, de ses racines et de ses hommes, elle a toujours su conjuguer passé, présent et avenir pour le plus grand plaisir des gourmets. Ancrée depuis près d'un siècle en Bretagne, notre PME familiale emploie 46 collaborateurs sur un seul site basé à Quimper. Tournée vers l'avenir, notre ambition est de vous offrir le meilleur de la tradition et du savoir-faire pour des produits d'exception...

[www.laiterie-legall.fr](http://www.laiterie-legall.fr)

# Le Parrain officiel

## Philippe LAVIL

### Philippe LAVIL: Parrain officiel du bateau « La Cornouaille »



- **Nom** : Philippe Durand de la Villejegu du Fresnay
- **Naissance** : le 26/09/1947 à Fort-de-France (Martinique)
- **Langue** : Créole / Français
- **Qualité** : Auteur / Chanteur / Compositeur
- **Tubes** : « Il tape sur des bambous », « Elle préfère l'amour en mer », « Kolé, seré »...

**Les chansons de Philippe Lavil sont entrées dans la mémoire populaire. En 2011**, le « martiniquais de Paris » a sorti son dernier album « **La Part des Anges** ». Un titre poétique inspiré par les vapeurs qui s'échappent du rhum distillé par son grand-père sur son île natale... À la réalisation, le jeune **Camille Bazbaz**, qui s'est plu à parfumer ce disque de rythmes antillais sans toutefois dépayser l'oreille métropolitaine. Philippe Lavil y partage ses souvenirs antillais avec Laurent Voulzy dans le duo "Fort-de-France" et se lance dans une douce méditation sur les cartes postales trompeuses avec Louis Chédid ("Sous le même soleil"). Un charmant voyage musical à effectuer les doigts de pieds en éventail.

Chambre de commerce et d'industrie Quimper Cornouaille  
145 avenue Keradenec  
CS 76029  
29330 Quimper Cedex  
Bretagne  
T. 02 98 98 29 29

Kambr kenwerzh ha greanterezh Kemper Kerne  
145 bali Kerradeneg  
CS 76029  
29330 Kemper Cedex  
Breizh  
P. 02 98 98 29 29